

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

برگردان از: حمید محوی

۱۳ اکتوبر ۲۰۱۲

## تظاهرات ضد جنگ در استانبول



از چند ماه پیش تظاهرات متعددی برای جلوگیری از جنگ علیه سوریه در ترکیه به وقوع پیوسته است. البته این تظاهرات تنها در مناطق عرب و کرد نشین انجام گرفته است. پنجشنبه ۴ اکتوبر ۲۰۱۲ برای نخستین بار تظاهرات پر جمعیتی در استانبول با فریاد «این جنگ، جنگ ما نیست» به راه افتاد.

دولت اردوغان در همکاری با ناتو در جنگ علیه لیبیا، و سپس پشتیبانی از جنگ مخفیانه علیه سوریه ضربات مهلکی به اقتصاد کشور وارد ساخته است. علاوه بر مسائل اقتصادی که نتایج آن را عموم مردم احساس می کنند، برخی از بخش های اجتماعی در ترکیه با مردم و رژیم سوریه احساس همبستگی دارند. این موضوع مرتبط است به یک میلیون عرب، ۱۵ میلیون کرد و ۱۵ میلیون علوی.

ویدئوی تظاهرات استانبول را در یوتوب می توانید مشاهده کنید یا از طریق شبکه ولتر

[http://www.youtube.com/watch?v=Ma1Yv5KLCIk&feature=player\\_embedded](http://www.youtube.com/watch?v=Ma1Yv5KLCIk&feature=player_embedded)

Manifestation à Istanbul contre la guerre

Réseau Voltaire | 8 octobre 2012

<http://www.voltairenet.org/article176177.html>

تظاهرات ضد جنگ در استانبول

شبكة ولتر/ ۸ اکتوبر ۲۰۱۲

گاهنامه هنر و مبارزه/پاریس/ ۱۲ اکتوبر ۲۰۱۲

<http://g-honar-v-mobarze.blogfa.com/post/295>

ترجمه توسط حمید محوی